

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Office: 683-5768 Residence: 876-1033

專門接辦代查
賬項會計科目
入息稅務
地址：
雲埠片打東街
壹三〇號
電話：
六三三、五五六
宅 八六六、四三三



周名會計

歌之林森
思不程。

約莫一刻鐘光景，到
山頂，我站著向四邊瞭
望，只見眼前一片茫茫的
林海，令人有一種荒涼無
邊的感覺。

當我繼續瞭望的時候
，我忽而發現遠處的山頭
上彷彿有隊伍通過，我仔
細觀察，判斷那是敵人向
我軍進擊的後援部隊，心
頭又產生一種新的幻想，
恐怖和憂慮。

「國威！國威！國威！」
我隱隱的聽到山下有人在喊，我
，那聲音又尖，又響，又長，我聽出了
這是阿美利加的聲音，我想不到那
小隊，會叫得這麼高。

這是怎麼回事呢？我呀！正當我個
個頭顱的時候，驟然一陣「嘩嘩嘩」
的聲響動了我，我定眼一看，把林叢
跳，原來是隻灰色的像狼犬一般的野
獸，正從前面的窪地向我這山頭衝上
來，那寒毛直豎，寒不及思，便轉身
沿原路拼命地飛跑。

我感覺到背後那「嘩嘩嘩」的聲響
逐漸逼近了，正在萬分危急的當兒，我
發現那隻野獸，不知那來的神力
，竟給我輕易的爬了上，我兩手已握
著了一枝粗樹枝，兩腳抵住樹幹，腹部
一收縮，身體上升，坐穩了樹枝上，俯視
那隻野獸先在樹幹上撲，中前腳爪
，樹幹抓了一回，退，站在樹下，抬
頭以雙眼犀利的眼睛望著我，我，并
叫了幾聲，最後又繞著樹幹走來走去，
好像想進不捨的樣子。

我爬了樹，雖然心中有一安全
感，但心想牠在樹下徘徊不去，把
我困在大樹上，我活活的餓死，或者
待我萬分疲倦而睡著的時候，從夢
中掉下豈不被牠吃掉。

正在思慮無方的時候，突然聽到一
聲「呼風」的一聲，（十七）

樓酒僑華
心点菜粵
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

周年紀念 酬謝顧客
各款點心 均減五仙
多款茗茶 壹律免費
晚飯酒菜 豐儉由人
社團宴會 特價優待
增設外賣部
請撥電話 專車送到

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Pender St., Vancouver 4, B.C.

湖南特種虎骨酒
德慶首烏酒
番禺龍鳳補腎酒
北京血高降壓丸
上海血高降壓丸
西安當歸養血調經丸
天津虎骨丸

雲埠片打東街
壹三〇號
電話：
六三三、五五六
宅 八六六、四三三

專門接辦代查
賬項會計科目
入息稅務
地址：
雲埠片打東街
壹三〇號
電話：
六三三、五五六
宅 八六六、四三三

季節性疾病談
陳存仁

▲春季水痘併發症
▲夏季水痘併發症

況且天花在香港已經消滅，要是有一
人發現，那就會震驚全港，水痘交通
都要封鎖，成為一個天花的疫埠。平時
家庭間發現有水痘情況，大可不必驚慌
到天。

但是水痘的發生，不限於皮膚部份
，口腔兩邊頰肉，同時也會發生。一兩粒
，有些孩子，在舌面上也發生一兩粒
水痘，或舌底唇部也有發生。女孩的陰
部，也會發生。男孩子在小小的生殖器
上，也會生出一兩粒來。這種情況，祇
要及時發現，不要讓水痘的液體沾染
到他處，同時應注意治療，勿使水痘發
得太久。

水痘內，水液，從外面看來像是水
晶體一般，在出時，如果不服藥清理
藥劑，那末，使水痘留得太久，發生異
常的變化時，水液比較濃厚，或變成膿
漿或出血狀態。

雙蓮丸
專理男子體弱
補氣安睡寧神
止夜尿除腰痛
各大藥行有售

治龍
蛤蚧
雙蓮丸
培元固本

專理男子體弱
補氣安睡寧神
止夜尿除腰痛
各大藥行有售

樓酒僑華
心点菜粵
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

周年紀念 酬謝顧客
各款點心 均減五仙
多款茗茶 壹律免費
晚飯酒菜 豐儉由人
社團宴會 特價優待
增設外賣部
請撥電話 專車送到

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Pender St., Vancouver 4, B.C.

湖南特種虎骨酒
德慶首烏酒
番禺龍鳳補腎酒
北京血高降壓丸
上海血高降壓丸
西安當歸養血調經丸
天津虎骨丸

行發貨維生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.
130 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3057

補血首烏汁
治盜汗汗寶丸
養血當歸精
陳德氏鼻淵片
吳德氏肥仔水
克痛藥片
幸福傷風素

新到
二天堂血中寶
跌打追風油
韓江魚露
印度咖啡
大紅咸蛋
瑞士糖
心形杏仁糖
雪梨香

MY BANK
日過一日
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理
馬國材

司公業實打片
Pender Realty & Insurance
156 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
電話：268-8707

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲南園閣新屋四層新五間舖面地闊壹百尺
左右全屬新裝修開支少易打理全價壹拾壹
萬元（一舉一遷）
▲可昇樓街角商業樓全層大舖面向上電機房
房外另有十二間舖房地闊九十五呎年租式萬
式七百元全價一十四萬元（一舉一遷）
▲南園閣六十餘年新屋三層三睡房土庫有
游廊及廁所地闊五十呎全價六萬九千九百
元（一舉一遷）
▲宜臣街旺舖每日生意壹萬六千元全價一萬
五千元另另另另另另另另另另另另另另另
西區宜臣街中層舖每日生意一千元全價五
百元全價六千元另另另另另另另另另另另
▲士丹利街東三層舖面向兩層年式萬八千五
百元（一舉一遷）
▲列治文街兩層新三睡房土庫屋一間地闊
六十六呎街角位置全價壹萬九千元
▲柏樂街上下兩層新屋壹萬一千元（一舉一遷）
▲列治文街式組舖面及辦公商業樓地大仍可
續建每年收租四萬元全價壹拾五萬五千元
▲市區兩年新全層房舍個個好風景近哥爾
夫球場全價四萬五千元（一舉一遷）
▲本號代辦人壽火燭房屋汽車意外各項業務
價錢公道保證安全（一舉一遷）
公證人 梁鐵武

雅慈油漆
雅慈油漆
雅慈油漆
雅慈油漆

華南食品
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9821

五磅十孔
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
雲吞炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮

室茶園雅
號十七百二街路跑址地
設隨意小菜
中秋月餅

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B.C.

雞蛋撻
華仁

寶美
容美容界女
容美容界女
容美容界女

張企業裝修公司
承接裝修工程
承接裝修工程
承接裝修工程

明達
承接木工油漆
承接木工油漆
承接木工油漆

南華麵粉
各種麵粉
各種麵粉
各種麵粉

KING'S BARBER SHOP
Books Novelties
6666 Jasper Avenue Phone 424-7578
Edmonton, Alberta, Canada

樓翠碧
JADE PALACE
232 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525